



LED-FAHRRADEUCHTEN-SET / LED BIKE LIGHT SET / ÉCLAIRAGE À LED POUR VÉLO

<p>DE AT CH</p> <p>LED-FAHRRADEUCHTEN-SET Bedienungs- und Sicherheitshinweise</p> <p>FR BE</p> <p>ÉCLAIRAGE À LED POUR VÉLO Instructions d'utilisation et consignes de sécurité</p> <p>PL</p> <p>KOMPLET LAMPEK ROWEROWYCH LED Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa</p> <p>SK</p> <p>SÚPRAVA LED SVETIEL NA BICYKEL Pokyny pre obsluhu a bezpečnostní pokyny</p> <p>DK</p> <p>LED-CYKELLYGTESÆT Brugs- og sikkerhedsanvisninger</p>	<p>GB IE</p> <p>LED BIKE LIGHT SET Operation and safety notes</p> <p>NL BE</p> <p>LED-FIETSLAMPENSET Bedienings- en veiligheidsinstructies</p> <p>CZ</p> <p>SADA LED SVĚTLA PRO JÍZDNÍ KOLO - 2 KUSY Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny</p> <p>ES</p> <p>SET DE LUCES LED PARA BICICLETA Instrucciones de utilización y de seguridad</p>
<p>DE BE NL</p> <p>PL CZ SK</p>	<p>Art. no. 14196</p>

- Um den optimalen Winkel zur Fahrtrichtung einzustellen, drehen Sie den Scheinwerfer [1] in die richtige Position (siehe Abb. A).
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel [2] auf den Halter [3], bis er hörbar einrastet.
- Zum Lösen drücken Sie die Scheinwerferarretierung [2] und schieben den Scheinwerfer [1] vom Halter [3] aus nach vorne.
- ACHTUNG!** Überprüfen Sie regelmäßig die richtige Einstellung Ihres Scheinwerfers. Der Lichtkegel muss geradeaus in Fahrtrichtung zeigen und darf nicht zu hoch eingestellt sein, um den Gegenverkehr nicht zu blenden.

3.2 Batterien in den Scheinwerfer einlegen (s. Abb. B)

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel [2] nach hinten, um das Batteriefach [1] zu öffnen.
- Legen Sie die Batterien (3 x AAA, 1,5V) in das Batteriefach [1]. Achten Sie hierbei auf die korrekte Polung.
- Anschließend schieben Sie den Batteriefachdeckel [2] wieder auf den Scheinwerfer [1].

3.3 Rücklicht montieren (s. Abb. C)

- Befestigen Sie das Rücklicht [8] mit Hilfe der Gummilase [9] an der Sattelstütze oder Hinterbaustrebe.
- Hierbei ziehen Sie die Gummilase [9] straff über den Halter [10] des Rücklichts.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände vor dem Rücklicht [8] befinden.
- ACHTUNG!** Das Rücklicht muss so angebaut und eingestellt werden, dass die Bezugssache parallel zur Fahrzeuggängsmittlebene und parallel zur Fahrbahn liegt.

3.4 Batterien ins Rücklicht einlegen (s. Abb. D + E)

- Öffnen Sie mit einer Münze das Rücklicht [8] (s. Abb. D).
- Legen Sie die Batterien (2 x AAA, 1,5V) in das Rücklicht inkl. Batteriefach [1] ein (s. Abb. E).
- Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- Setzen Sie das Rücklicht wieder zusammen, indem Sie die beiden Gehäuseteile [1] [11] zusammen drücken (s. Abb. E).

4. Bedienung

4.1 Ein-/Ausschalten

Der Scheinwerfer [1] besitzt zwei Leuchtmodi.

Ein-/Ausschalter [2]	
einmal drücken	Power-Modus (30 Lux) für Fahren in unbeleuchteter Umgebung
zweimal drücken	Eco-Modus (15 Lux) für Fahren in beleuchteter Umgebung
dreimal drücken	ausschalten

DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH
			

2.1 Safety instructions for batteries

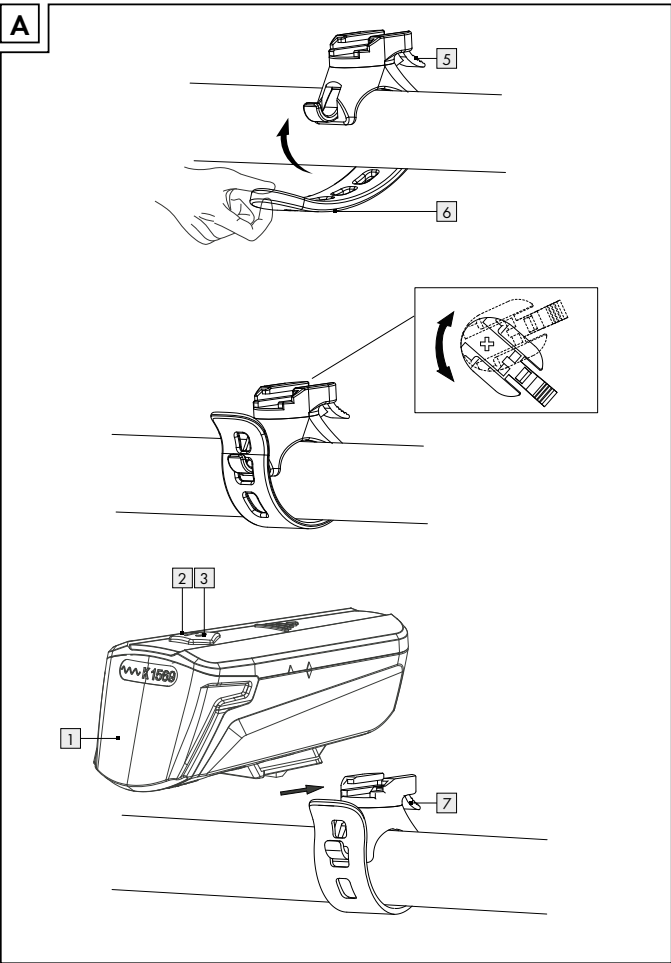
- CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge batteries!
- Remove batteries during extended periods of non-use.
- Please ensure the correct polarity when inserting the battery! This is shown in the battery compartment.
- If necessary, clean the contacts on the battery and the product before inserting the battery.
- Immediately remove drained batteries from the product. There is an increased risk of leaks!
- Always replace all the batteries at the same time.
- Never mix old and new batteries.
- Do not dispose of batteries in household waste!
- Every consumer is legally obliged to dispose of batteries properly!
- CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!** Keep batteries away from children. Do not throw batteries into a fire. Never short-circuit them or take them apart.
- Failure to observe these instructions may result in discharging the batteries beyond their cut-off voltage. There is then a risk of leaking.
- If the batteries have leaked inside your product, please remove them immediately to prevent product damage!
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes if fluid has leaked from the batteries. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with clean water straight away and seek immediate medical attention.
- Never recharge batteries! Danger of explosion!
- Note:** If the red battery control light [3] [10] on the headlight [1] or the tail light [8] lights up, please replace the batteries.
- Please note that once the battery control light lights up on the headlight or tail light, the lights no longer comply with the Road Traffic Act.

3. Installation

3.1 Installing the headlight (see Fig. A)

- Position the bracket [3] in the desired location on the handlebar.
- Secure the bracket [3] to the handlebar using the rubber tab [8]. When doing so, ensure that there are no objects in front of the headlight [1].
- Apply tension to the rubber tab [8] and hook in. To prevent damage, do not use tools for this step.

GB/IE	GB/IE	GB/IE	GB/IE
			



DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH
			

Rücklicht [8]	
Ein-/Ausschalter [2]	
einmal drücken	einschalten
zweimal drücken	ausschalten

5. Reinigung und Pflege

- Scheinwerfer und Rücklicht niemals komplett unter Wasser tauchen. Benutzen Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Hierdurch entstehen Beschädigungen an Scheinwerfer bzw. Rücklicht.
- Verwenden Sie zur Pflege ein trockenes und fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

6. Entsorgung

- Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

- Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien und/oder das Produkt über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.

- Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien**

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle

DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH
			

- To adjust the optimum angle to the direction of travel, turn the headlight [1] to the correct position (see Fig. A).
- Slide the headlight [1] into the bracket [3] until you hear it lock into place.
- To remove, press the headlight lock [2] and slide the headlight [1] forward out of the bracket [3].
- ATTENTION!** Routinely check the headlight adjustment. The light cone must point straight ahead, in the direction of travel, and must not be adjusted too high so as not to blind on-coming traffic.

3.2 Inserting the batteries in the headlight (see Fig. B)

- Push the battery compartment cover [2] back to open the battery compartment [1].
- Place the batteries (3 x AAA, 1.5V) into the battery compartment [1]. Ensure the correct polarity.
- Then push the battery compartment cover [2] back onto the headlight [1].

3.3 Installing the tail light (see Fig. C)

- Secure the tail light [8] on the seat post or the rear seat stays using the rubber tab [9].
- To do this, pull the rubber tab [9] taut over the tail light bracket [10].
- Ensure that there are no objects blocking the tail light [8].
- ATTENTION!** The tail light must be installed and adjusted so the reference axis is parallel to the median longitudinal plane of the bicycle and parallel to the road.

3.4 Inserting batteries into the tail light (see Fig. D + E)

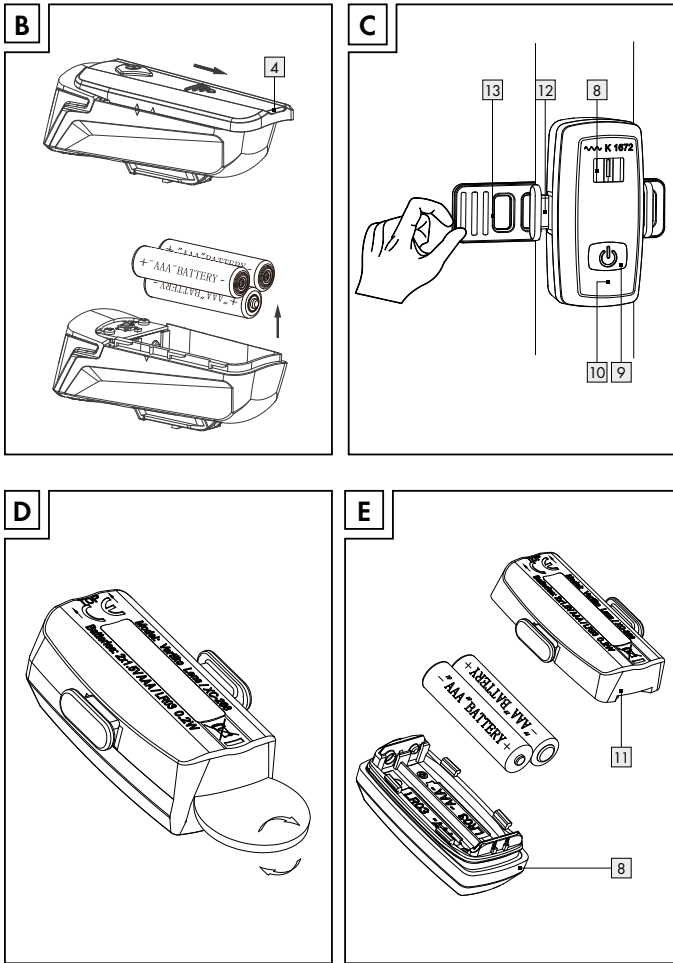
- Open the tail light [8] using a coin (see Fig. D).
- Insert the batteries (2 x AAA, 1.5V) into the tail light incl. battery compartment [1] (see Fig. E).
- Please ensure the correct polarity.
- Re-assemble the tail light by pressing the two housing [8] [11] parts together (see Fig. E).

4. Operation

4.1 Switching on/off

The headlight [1] has two brightness modes.

On/Off switch [2]	
press once	Power mode (30 Lux) for riding in unit areas
press twice	Eco mode (15 Lux) for riding in lit areas
press three times	off



V3.0	DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH
			

sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Bei unsachgemäßer Entsorgung der Batterien gehen wertvolle Ressourcen verloren und durch den Batterien enthaltene Schadstoffe kann es zu einer erheblichen Gefahr für Gesundheit und Umwelt kommen. Durch die getrennte Sammlung/Entsorgung von Altbatterien werden Gefahren für Gesundheit und Umwelt vermieden und durch Recycling wertvolle Rohstoffe zurückgewonnen.

7. Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

7.1 Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

7.2 Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädiigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewart wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten

DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH
			

Tail light [8]	
On/Off switch [2]	
press once	power on
press twice	power off

5. Cleaning and care

- Never fully immerse the headlight and tail light in water. Do not use corrosive or abrasive cleaning agents. Doing so will damage the headlight or tail light.
- Use a dry, lint-free cloth when you are cleaning the product.
- Use a slightly moistened cloth for persistent dirt.

6. Disposal

- Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

Contact your local refuse disposal authority for more details on how to dispose of your worn-out product.

- To help protect the environment, please dispose of the product when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or drained batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Return the batteries and/or the product to a collection site.

- Improper disposal of batteries can harm the environment**

Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. For this reason, dispose of used batteries at a local collection point. Improper battery disposal destroys valuable resources and the hazardous substances in the batteries may pose a significant danger to the health and environment. Separate

Legende der verwendeten Piktogramme			
 i	Anweisungen lesen!	 Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!	
 Flamme	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!	 Prüfzeichen des Kraftfahrt-Bundesamtes (K mit nachfolgender Zulassungsnummer)	
 Warn- und Sicherheitshinweise beachten!	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!	 Produkte und Verpackungen sollen umweltchonend entsorgt werden.	
 Explosionsgefahr	Vorsicht! Explosionsgefahr!	 Recycling-Code zur Entsorgung von Pappe	
 Symbol zur Erkennung von Elektro- und Elektronikgeräten	Symbol zur Erkennung von Elektro- und Elektronikgeräten	 CE	Produkt entspricht den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien.
 Spritzwassergeschützt	Spritzwassergeschützt	 FSC RECYCLED PAPER	Verpackung aus verantwortungsvollen Quellen

LED-Fahrradleuchten-Set

1. Einleitung

- Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Montage und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zur Fahrbahnausleuchtung beim Fahrradfahren geeignet. Das LED-Fahradleuchten-Set ist für alle Fahrräder als alleinige Beleuchtung zugelassen. Der Lichtkegel darf durch keine anderen Fahrradteile oder Gepäckstücke behindert werden. Das Produkt ist zur Anwendung im Außenbereich bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und Beschädigungen des Produktes führen. Für aus unsachgemäßer Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

V3.0	DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH
			

und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Teilblatt dieser Bedienungsanleitung. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Bitte beachten Sie, dass unbedingt vor Versand die Serviceabteilung informiert werden muss! Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

8. Service-Adressen

DE	CH
KLB GmbH Diekbree 8, 48157 Münster, DEUTSCHLAND Tel: 02 51 132 37 57 E-Mail: de@klb-service.eu www.klb-service.eu	KLB GmbH Diekbree 8, 48157 Münster, DEUTSCHLAND Tel: +49 2 51 132 37 57 E-Mail: ch@klb-service.eu www.klb-service.eu
AT	IAN 374188_2104
KLB GmbH Diekbree 8, 48157 Münster, DEUTSCHLAND Tel: +49 2 51 132 37 57 E-Mail: at@klb-service.eu www.klb-service.eu	

1.2 Teilbeschreibung

- Scheinwerfer inkl. Batteriefach
- Ein- / Aus-Schalter Scheinwerfer
- Batterie-Kontrollleuchte Scheinwerfer
- Batteriefachdeckel Scheinwerfer
- Halter Scheinwerfer
- Gummilase Halter Scheinwerfer
- Scheinwerferarretierung

1.3 Lieferumfang

1 Scheinwerfer
1 Rücklicht
1 Halter Scheinwerfer

1 Gummilase Halter Rücklicht
5 Batterien AAA
1 Bedienungsanleitung

1.4 Technische Daten

Scheinwerfer		Rücklicht	
Typ-Bezeichnung:	BL300 /XC-273	Typ-Bezeichnung:	Vertiko Lens /XC-288
Nennleistung:	1W	Nennleistung:	0,2W
Schutzart:	IPX4	Schutzart:	IPX4
Batterien:	3 x 1,5V AAA LR03	Batterien:	2 x 1,5V AAA LR03

2. Sicherheitshinweise

- ! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial, denn es besteht Erstickungsgefahr durch das Verschlucken von Verpackungsteilen. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Halten Sie das Produkt stets von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug!
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrungen bzw. Wissen benutzt zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Gewährleistung ausgeschlossen sind.
- Nehmen Sie das Produkt keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können nicht unerhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen. Ein Wechsel der LED-Leuchtmittel ist nicht möglich.

V3.0	DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH
			

List of pictograms used			
 i	Read the instructions!	 Umproper disposal of batteries can harm the environment!	
 Flamme	Danger to life and accident hazard for toddlers and small children!	 Federal Motor Transport Authority test symbol (K followed by approval number)	
 Warn- und Sicherheitshinweise lesen!	Observe the warnings and safety notes!	 Products and packaging should be disposed in an environmentally friendly manner	
 Explosionsgefahr	Caution! Danger of explosion!	 Recycling code for cardboard disposal	
 Symbol zur Erkennung von Elektro- und Elektronikgeräten	Symbol identifying electrical and electronic devices	 CE	Product meets the applicable European product-specific directives
 IPX 4	Splash-proof, protection against foreign bodies	 FSC RECYCLED PAPER	Packaging from responsible sources

LED Bike Light Set

1. Introduction

- Congratulations on the purchase of your new product. In doing so you have chosen a top-quality product. The instructions for use are to be considered as part of this product. It contains important safety, assembly and disposal information. Before using the product, please familiarise yourself with all the safety information and instructions for use. The product must only be used as described and for the specified fields of application. If you pass the product on to anyone else, please be sure to also include all documentation.

1.1 Intended use

This product is suitable for lighting the roadway whilst cycling. The LED Bicycle Light Set is approved as exclusive lighting for all bicycles. The light cone must not be impaired by other bicycle parts or luggage. The product is intended for outdoor use. Any use other than the aforementioned or any product modification is prohibited and can result in injuries and product damage. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper use. This product is not intended for commercial use.

2.1 Sicherheitshinweise zu Batterien











- CAUTION! EXPLOSIONSDANGER!** Laden Sie Batterien niemals wieder auf!
- Entfernen Sie bei längerer Nichtverwendung die Batterien aus dem Produkt.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Reinigen Sie Batterie- und Produktkontakt vor dem Einlegen falls erforderlich.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Produkt. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Kombinieren Sie keine neuen Batterien mit alten.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll!
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen!
- CAUTION! EXPLOSIONSDANGER!** Halten Sie Batterien von Kindern fern, werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Bei Nichtbeachtung der Hinweise können die Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden. Es besteht die Gefahr des Auslaufens.
- Falls die Batterien in Ihrem Produkt auslaufen sein sollten, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Produkt vorzubezugeln!
- Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten, falls Flüssigkeit aus den Batterien ausgetreten ist. Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien niemals wieder aufladen! Explosionsgefahr!
- Hinweis:** Leuchtet die rote Batterie-Kontrollleuchte [3] [10] im Scheinwerfer [1] oder im Rücklicht [8] auf, so ersetzen Sie bitte die Batterien.
- Bitte beachten Sie, dass nach dem Aufleuchten der Batterie-Kontrollleuchten Scheinwerfer bzw. Rücklicht nicht mehr der StVZO entsprechen.

3. Montage

3.1 Scheinwerfer montieren (s. Abb. A)

- Positionieren Sie den Halter [3] an der gewünschten Stelle am Lenker.
- Befestigen Sie den Halter [3] mit der Gummilase [9] am Lenker. Achten Sie dabei darauf, dass sich keine Gegenstände vor dem Scheinwerfer [1] befinden.
- Haken Sie die Gummilase [9] unter Spannung ein. Verwenden Sie hierzu kein Werkzeug, um Beschädigungen zu vermeiden.

DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH
			

 Leyenda de pictogramas utilizados 		
 ¡Lea las instrucciones!	 ¡Desechar las pilas de forma incorrecta puede provocar daños en el medioambiente!	
 ¡Peligro mortal y de accidentes para bebés y niños!	 Marco de verificación de la Oficina Federal de Circulación (K seguido del número de autorización)	
 ¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!	 Los productos y el embalaje deberán desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente.	
 ¡Precaución! ¡Peligro de explosión!	 Código de reciclaje para la eliminación de cartón	
 Símbolo de identificación de aparatos eléctricos y electrónicos	 El producto cumple con las normas europeas vigentes específicas aplicables.	
 Protección contra salpicaduras de agua	 Embalaje de fuentes responsables	

Set de luces led para bicicleta

1. Introducción

¡ Le damos la enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Con su compra ha elegido un producto de gran calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como está descrito y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

1.1 Uso adecuado

Este producto está diseñado para iluminar las vías por las que se circula en bicicleta. El set de luces LED para bicicletas puede emplearse como único sistema de iluminación. El haz de luz no debe verse interrumpido por ningún elemento de la bicicleta ni por bulbos o alfarjes. Este producto ha sido diseñado para ser utilizado en exteriores. No se permite un empleo distinto al indicado previamente ni una modificación del producto, ya que esto podría ocasionar lesiones y daños en el producto. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso indebido del aparato. El producto no ha sido concebido para aplicación comercial.

	ES		ES		ES
	ES		ES		ES

7.2 Cobertura de la garantía

Este producto ha sido fabricado cuidadosamente conforme a estrictas normas de calidad y ha sido testado antes de su entrega. La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellas componentes del producto sometidas a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste, así como tampoco cubre daños de componentes frágiles. La garantía perderá su validez si el producto se daña, utiliza o mantiene de forma inadecuada. La utilización correcta del producto supone el cumplimiento exacto de todas las indicaciones incluidas en el manual de instrucciones. Es imprescindible evitar cualquier uso y manejo desaconsejado en el manual de instrucciones o del que se haya advertido. El producto solo está destinado para ser utilizado con fines particulares y nunca con fines comerciales. La garantía perderá su validez si el producto hubiera sido utilizado de forma incorrecta o inadecuada, hubiera sido tratado de forma violenta o hubiera sido manipulado por personas ajenas a uno de nuestros servicios técnicos oficiales.

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones: Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el justificante de compra y el número del artículo. El número del artículo se encuentra en la placa de características o en la portada de este manual de instrucciones.

Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tique de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección del servicio técnico que le indicamos. ¡Antes de enviar el producto, informe al departamento de atención al cliente! En www.lidl-service.com puede descargarse este y otros muchos manuales, así como vídeos de productos y software.

8. Direcciones de asistencia técnica

ES
KLB GmbH
Diekbree 8, 48157 Münster
ALEMANIA
Telf.: +49 2 51 132 37 57
Correo electrónico: es@klb-service.eu
www.klb-service.eu

IAN 374188_2104

	ES		DK		DK
	ES		DK		DK

7. Garantí

Kære kunde, du får 3 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. I tilfælde af mangler på produktet, har du lovmæssige krav mod sælgeren af produktet. Disse lovmæssige krav begrænses ikke af den følgende garanti.

7.1 Garantibetingelser

Garantifristen begynder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering forsvarligt. Dette bilag er den nødvendige dokumentation for købet. Hvis der inden for tre år fra købet af dette produkt opstår materiale- eller fabrikationsfej, vil produktet - efter vores valg - blive repareret eller udskiftet uden omkostninger for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvitteringen) inden udløbet af fristen på tre år sammen forelægges med en kort beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået. Hvis defekten dækkes af vores garanti, modtager du derefter det reparerede produkt eller et nyt produkt. Ved reparation eller udskitfning af produktet begynder der ikke en ny garantiperiode. Garantiperioden forlænges ikke på grund af garantiydelsler. Dette gælder også for udskitfede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede findes ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning. Når garantiperioden er udløbet, er udgifterne til reparationer betalingspligtige.

7.2 Garantiomfang

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfej. Denne garanti omfatter ikke produktdele, som udsættes for normal slitage, og som dermed kan betragtes som sliddele, eller beskadigelser på følsomme dele. Denne garanti bortfalder, når produktet er blevet beskadiget, uhenigtsmæssigt brugt eller ikke er blevet vedligeholdt. For korrekt anvendelse af produktet skal alle anførte anvisninger i betjeningsvejledningen følges nøjagtigt. Anvendelsesformål og handlinger, der fratrædes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås. Produktet er kun beregnet til privat og ikke erhvervmæssig brug. Ved misbrug og uhenigtsmæssig håndtering, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, ophører garantien.

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger: Hav i forbindelse med alle henvendelser kvitteringen og varenummeret klar som bevis for købet. Varenummeret kan du aflæse på typeskiltet eller på forsiden af denne betjeningsvejledning. Hvis der forekommer funktionsfej eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

	ES		DK		DK
	ES		DK		DK

1.2 Descripción de las piezas

- 1 Faro incl. compartimento para pilas
- 2 Interruptor encendido / apagado del faro
- 3 Indicador luminoso del faro con pilas
- 4 Tapa del compartimento para pilas del faro
- 5 Soporte del faro
- 6 Lengüeta de goma para el soporte del faro
- 7 Bloqueo de faro


1.3 Volumen de suministro

1 lengüeta de goma para el soporte de la luz trasera
5 pilas AAA
1 manual de instrucciones

1.4 Datos técnicos



Faro
Descripción de modelo: BL-300/XC-273
Potencia nominal: 1W
Tipo de protección: IPX4
Pilas: 3 x 1,5V AAA LR03

2. Advertencias de seguridad

-  **¡ADVERTENCIA! PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños solos sin vigilancia alguna con el material del embalaje, ya que existe riesgo de asfixia por ingestión accidental de elementos del embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros.
 - Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños. ¡Este producto no es ningún juguete!
 - Este producto no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, ni para ser utilizado con falta de experiencia y/o de conocimientos, a no ser que cuenten con la supervisión de una persona encargada de su seguridad. Tenga en cuenta que la garantía no cubre los daños derivados del uso inadecuado de producto, el incumplimiento de las instrucciones de uso o la manipulación del producto por personas no autorizadas para ello.

- Nunca desmonte el producto. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un riesgo considerable para el usuario. Encargue las reparaciones únicamente a personal técnico cualificado. No es posible cambiar la bombilla LED.

2.1 Indicaciones de seguridad acerca de las pilas

-  **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** ¡Nunca recargue las pilas!
- Retire las pilas si no va a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.
- ¡Cuando coloque las pilas tenga en cuenta que la polaridad sea correcta! Esta aparece indicada en el compartimento para pilas.
- Si es necesario, antes de introducir las pilas limpie los contactos de las pilas y del producto.
- Retire inmediatamente las pilas gastadas del producto. ¡Existe un riesgo elevado de sulfatación!
- Reemplace todas las pilas a la vez.
- No mezcle las pilas nuevas con las antiguas.
- ¡Las pilas no deben desecharse junto con la basura doméstica!
- ¡Todos los usuarios están obligados a desechar las pilas de forma adecuada!
-  **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Mantenga las pilas lejos del alcance de los niños, no las arroje al fuego y no las ponga en cortocircuito ni intente desarmarlas.
- El incumplimiento de estas indicaciones podría provocar la descarga de las pilas más allá de su tensión límite. Existe riesgo de que se produzcan derrames en las baterías.
- ¡En caso de que se haya derramado el líquido de las pilas dentro del producto, sáquelas inmediatamente para evitar daños en el mismo!
- Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas, en caso de que el líquido de las pilas se haya derramado. En caso de entrar en contacto con el ácido de las pilas, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y consulte inmediatamente a un médico.
- ¡Nunca recargue las pilas! ¡Peligro de explosión!
- **Nota:** si se ilumina el indicador luminoso de las pilas , en el faro o en la luz trasera deberá reemplazar las pilas.
- Tenga en cuenta que después de que se encienden los indicadores luminosos de las pilas, las faros delanteros o las luces traseras ya no cumplen con el Reglamento de licencias de tráfico por carretera (StVZO).

3. Montaje

3.1 Montaje del faro delantero (ver fig. A)

- Coloque el soporte en la posición deseada en el manillar.
- Fije el soporte con la lengüeta de goma al manillar. Al hacerlo, asegúrese de que no haya ningún objeto delante del faro .
- Enganche la lengüeta de goma de forma que quede tensa. No utilice ninguna herramienta para evitar daños.
- Para ajustar el ángulo óptimo en el sentido de la marcha, gire el faro a la posición adecuada (ver fig. A).
- Deslice el faro en el soporte hasta que escuche que queda encajado.
- Para volver a sacarlo, presione el bloqueo del faro y deslice el faro desde el soporte hacia delante.
- **¡ATENCIÓN!** Compruebe periódicamente que el faro delantero está colocado correctamente. El haz de luz debe apuntar directamente en el sentido de la marcha y no puede quedar demasiado alto para no deslumbrar a quienes conducen en el sentido contrario.

3.2 Colocar las pilas en el faro (ver fig. B)

- Saque la tapa del compartimento para pilas hacia atrás para abrir el compartimento para pilas .
- Coloque las pilas (3 x AAA, 1,5 V) en el compartimento para pilas . Tenga en cuenta que la polaridad sea correcta.
- A continuación vuelva a colocar la tapa del compartimento para pilas en el faro .

3.3 Montaje de la luz trasera (ver fig. C)













- Fije el la luz trasera con ayuda de la lengüeta o la tija del sillín o el tirante trasero.
- Al hacerlo, tire de la lengüeta de goma firmemente sobre el soporte de la luz trasera.
- Asegúrese de que no haya ningún objeto delante de la luz trasera .
- **¡ATENCIÓN!** La luz trasera debe estar montada y ajustada de manera que el eje de referencia quede paralelo al plano longitudinal medio de la bicicleta y paralelo a la vía.

3.4 Colocar las pilas en la luz trasera (ver fig. D + E)

- Abra con una moneda la luz trasera (ver fig. D).
- Coloque las pilas (2 x AAA, 1,5 V) en la luz trasera incl. compartimento para pilas (ver fig. E).
- Asegúrese de que la polaridad sea la correcta.
- Vuelva a montar la luz trasera presionando las dos piezas de la carcasa (ver fig. E).

	ES		ES		ES
	ES		ES		ES

	ES		ES		ES
	ES		ES		ES

De anvendte piktogrammers legende		
 Lea el manual de instrucciones	 Miljøskader pga. forkert bortskaffelse af batterierne!	
 Livs- og ulykkesfare for småbørn og børn!	 Tyk godkendelsesmærke af Kraftfahrbundesamt (K med efterfølgende registreringsnummer)	
 Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!	 Produkter og emballage skal bortskaffes miljøvenligt.	
 Forsigtigt! Eksplosionsfare!	 Genbrugskode til bortskaffelse af pap	
 Symbol til genkendelse af elektriske og elektroniske apparater	 Produkt overholder de produktspecifikke europæiske retningslinjer.	
 Sprøjtevandsbeskyttet	 Emballage fra ansvarlige kilder	

LED-cykellytgesæt

1. Indledning

¡ Hiertligt tillykke med købet af dit nye produkt. Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses produkt. Betjeningsvejledningen er del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden brugen af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de dertil oplyste formål. Udlever ved videregivelse af produktet alle bilag til tredjemand.

1.1 Formålsbestemt anvendelse

Produktet er egnet til kørebanelysning i forbindelse med cykling. LED-cykellygte-sættet er godkendt til alle cykler som eneste belysning. Lyskeglen må ikke forhindres af andre cykel- eller baggadegdele. Produktet er beregnet til udenårs brug. En anden anvendelse end før beskrevet eller en ændring af produktet er ikke tilladt og kan føre til personskader og beskadigelser af produktet. For skader, som er opstået i forbindelse med uhenigtsmæssig anvendelse overtager producenten ikke nogen hæftelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.

1.2 Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Forlygte med batterium
- 2 Tænd-/slukkontakt forlygte
- 3 Batterikontrollampe forlygte
- 4 Batteriumslåg forlygte
- 5 Holder forlygte
- 6 Gummilaske holder forlygte
- 7 Fastgørelsesanordning til forlygte
- 8 Baglygte med batterium
- 9 Tænd-/slukkontakt baglygte
- 10 Batterikontrollampe baglygte
- 11 Batteriumslåg baglygte
- 12 Holder baglygte
- 13 Gummilaske holder baglygte


1.3 Leverede dele

1 forlygte
1 baglygte
1 holder forlygte
1 gummilaske holder baglygte
5 batterier AAA
1 betjeningsvejledning

1.4 Tekniske data

Forlygte
Typebetegnelse: BL300/XC-273
Typebetegnelse: Veritko Lens /XC-288
Nominel effekt: 1W
Nominel effekt: 0,2W
Beskyttelsesart: IPX4
Beskyttelsesart: IPX4
Batterier: 3 x 1,5V AAA LR03
Batterier: 2 x 1,5V AAA LR03

2. Sikkerhedshenvisninger

-  **¡ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKEFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen, da der kan være fare for kvælning i forbindelse med slugning af emballagematerialer. Børn uderverderer ofte farene.
 - Hold altid produktet uden for børns rækkevidde. Produktet er ikke legetøj!
 - Dette produkt er ikke bestemt til at blive brugt af personer (samt børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden. Dette er kun tilladt, hvis de er under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Vær opmærksom på, at beskadigelser gennem uhenigtsmæssig håndtering, manglende overholdelse af betjeningsvejledningen eller indgreb gennem ikke autoriserede personer er udelukket fra garantiydelsen.
 - Produktet må under ingen omstændigheder skilles ad. Gennem uhenigtsmæssige reparationer kan der opstå betydelige farer for brugeren. Reparationer må kun udføres af fagfolk. En udskitfning af LED-lyskilderne er ikke muligt.

4. Uso

4.1. Encender y apagar

El faro cuenta con dos modos de iluminación.

Interruptor de encendido/apagado 	
pulsar una vez	Modo potencia (30 Lux) para trayectos en entornos no iluminados
pulsar dos veces	Modo eco (15 Lux) para trayectos en entornos iluminados
pulsar tres veces	apagar


Luz trasera

Interruptor de encendido/apagado 	
pulsar una vez	encender
pulsar dos veces	apagar

5. Limpieza y mantenimiento


- No sumerja nunca completamente el faro delantero y la luz trasera en agua. No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos. Esto provocará daños en los faros delanteros o traseros.
- Utilice un paño seco y sin pelusas para la conservación del producto.
- En caso de suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido.

6. Eliminación

-  Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

-  Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

	ES		ES		ES
	ES		ES		ES

	ES		ES		ES
	ES		ES		ES

- For at læse, skal du trykke på fastgørelsesanordningen til forlygten og skubbe forlygten fremad fra holderen .
- **OBS!** Kontrollér jævnligt den korrekte indstilling af din forlygte. Lyskeglen skal vise ligeud i kørselsretningen og må ikke være indstillet for højt for ikke at blænde modkørende trafikanter.

3.2 Isætning / skift af batterier i forlygten (se afbildning B)

- Skub batteriumslåget bagud, for at åbne batterirummet .
- Isæt batterier (3 x AAA, 1,5V) i batterirummet . Vær opmærksom på den korrekte polaritet.
- Skub batteriumslåget efterfølgende på forlygten .

3.3 Montering af baglygte (se afbildning C)

- Fastgør baglygten ved hjælp af gummilasken på sadelpinden eller på baggauffen.
- Træk gummilasken spændt ud over holderen af baglygten.
- Sørg for, at der ikke befinder sig genstande ud for baglygten .
- **OBS!** Baglygten skal være monteret og indstillet på en sådan måde, at referenceaksen befinder sig parallelt med køretøjets midterplan og parallelt til kørebanen.

3.4 Isætning af batterier i baglygten (se afbildning D + E)

- Åbn baglygten med en mønt (se afbildning D).
- Læg batterierne (2 x AAA, 1,5 V) i batterirummet af baglygten (se afbildning E).
- Vær derpå opmærksom på den korrekte polaritet.
- Saml efterfølgende baglygten, idet du trykker begge kabinetdele sammen (se afbildning E).

4. Betjening

4.1 Tænd / sluk


Forlygten har to lysstyrker.

Tænd-/ sluk-kontakt 	
tryk én gang	Power-tilstand (30 Lux) til ture i uoplyste omgivelser
tryk to gange	Eco-tilstand (15 Lux) til ture i omgivelser med gode belysningsforhold
tryk tre gange	sluk

Baglygte

Tænd-/ sluk-kontakt 	
tryk én gang	tænd
tryk to gange	sluk

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.

-  **¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!**

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

Al realizar una eliminación indebida de las pilas se pierden algunos recursos valiosos, además los contaminantes de estas conllevan un gran riesgo para la salud y el medio ambiente. Al recoger/eliminar las pilas usadas por separado se reducen los riesgos para la salud y el medio ambiente, y con su reciclaje se recuperan valiosas materias primas.

7. Garantía

Estimado/a cliente:

Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de detectar defectos en el producto, podrá ejercer sus derechos legales ante el vendedor del producto. Esta garantía no limita en forma alguna sus derechos legales.

7.1. Condiciones de la garantía

El periodo de